



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2018  
(OR. en)

10879/18

---

---

**Διοργανικός φάκελος:  
2018/0281 (NLE)**

---

---

**WTO 184  
AGRI 342  
UD 158  
COASI 182**

## **ΠΡΟΤΑΣΗ**

---

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	5 Ιουλίου 2018
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2018) 518 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σε σχέση με τη διαδικασία επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ DS492: Μέτρα που επηρεάζουν τις δασμολογικές παραχωρήσεις όσον αφορά ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2018) 518 final.

σνημμ.: COM(2018) 518 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 5.7.2018  
COM(2018) 518 final

2018/0281 (NLE)

Πρόταση

#### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σε σχέση με τη διαδικασία επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ DS492: Μέτρα που επηρεάζουν τις δασμολογικές παραχωρήσεις όσον αφορά ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### 1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Στη συνέχεια της έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ, η οποία εγκρίθηκε στις 19 Απριλίου 2017 στο πλαίσιο της διαδικασίας επίλυσης διαφορών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) DS492 *Μέτρα που επηρεάζουν τις δασμολογικές παραχωρήσεις όσον αφορά ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών* που κίνησε η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατά της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ΕΕ οφείλει να συμμορφωθεί με τα συμπεράσματά της. Ειδικότερα, η ειδική ομάδα διαπίστωσε ότι κατά την κατανομή ποσοτήτων στο πλαίσιο δασμολογικών ποσοστώσεων στις προμηθεύτριες χώρες σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ, η ΕΕ θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη, ως «ειδικό παράγοντα», την αυξημένη ικανότητα της Κίνας να εξάγει προϊόντα πουλερικών στην ΕΕ μετά τη χαλάρωση των υγειονομικών μέτρων τον Ιούλιο του 2008. Η εύλογη χρονική περίοδος εφαρμογής της έκθεσης της ειδικής ομάδας στο πλαίσιο των κανόνων του ΠΟΕ ξεκίνησε στις 19 Απριλίου 2017.

Στις 12 Μαρτίου 2018, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης («ΑΑΛ») με την Κίνα. Οι διαπραγματεύσεις με την Κίνα κατέληξαν σε συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών η οποία μονογραφήθηκε στις 18 Ιουνίου 2018 στη Γενεύη («η συμφωνία»). Βάσει της συμφωνίας θα πρέπει να γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα των άλλων προμηθευτών, τα οποία συμφωνήθηκαν στο πλαίσιο προηγούμενων διαπραγματεύσεων βάσει του άρθρου XXVIII της GATT. Η Επιτροπή πρέπει επίσης να μεριμνήσει για τη διαφανή και σωστή διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων.

Η Ταϊλάνδη δήλωσε ότι συμφωνεί με την κατανομή των δασμολογικών ποσοστώσεων στην Κίνα όπως ορίζεται στη συμφωνία και αναμένουμε να λάβουμε τη γραπτή επιβεβαίωσή της προσεχώς (και, εν πάση περιπτώσει, πριν από την επίσημη υπογραφή της παρούσας συμφωνίας).

Συνεπώς, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εκδώσει απόφαση για τη σύναψη της συμφωνίας.

- **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Άνευ αντικειμένου – το μέτρο λαμβάνεται στο πλαίσιο εφαρμογής της έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ η οποία αποτελεί υποχρέωση της Ένωσης βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ.

- **Συνοχή με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Άνευ αντικειμένου – το μέτρο λαμβάνεται στο πλαίσιο εφαρμογής της έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ η οποία αποτελεί υποχρέωση της Ένωσης βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ.

### 2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

- **Νομική βάση**

Άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών.

- **Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**  
Η πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ως εκ τούτου, δεν εφαρμόζεται η αρχή της επικουρικότητας.
  - **Αναλογικότητα**  
Το μέτρο λαμβάνεται στο πλαίσιο εφαρμογής της έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ η οποία αποτελεί υποχρέωση της Ένωσης βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ.
  - **Επιλογή της νομικής πράξης**  
Σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ πρέπει να εκδοθεί απόφαση του Συμβουλίου που να επιτρέπει τη σύναψη της συμφωνίας.
- 3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ**
- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις/έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**  
Άνευ αντικειμένου – το μέτρο λαμβάνεται στο πλαίσιο εφαρμογής της έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ η οποία αποτελεί υποχρέωση της Ένωσης βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ.
  - **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**  
Δημοσίευση χάρτη πορείας, τακτικές διαβουλεύσεις με τον κλάδο, τα ενδιαφερόμενα μέρη και τα κράτη μέλη. Η Ευρωπαϊκή Ένωση Πουλερικών, Αυγών και Θηραμάτων (EPEGA), στην απάντησή της που ελήφθη τον Ιανουάριο του 2018 μετά τη δημοσίευση του χάρτη πορείας, δηλώνει σαφώς τη στήριξή της στο άνοιγμα των εν λόγω πρόσθετων ποσοστώσεων.
  - **Συλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**  
Άνευ αντικειμένου – το μέτρο λαμβάνεται στο πλαίσιο εφαρμογής της έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ η οποία αποτελεί υποχρέωση της Ένωσης βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ.
  - **Εκτίμηση επιπτώσεων**  
Άνευ αντικειμένου – το μέτρο λαμβάνεται στο πλαίσιο εφαρμογής της έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ η οποία αποτελεί υποχρέωση της Ένωσης βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ.
  - **Καταλληλότητα του κανονιστικού πλαισίου και απλούστευση**  
Άνευ αντικειμένου – το μέτρο λαμβάνεται στο πλαίσιο εφαρμογής της έκθεσης της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ η οποία αποτελεί υποχρέωση της Ένωσης βάσει της συμφωνίας ΠΟΕ.
  - **Θεμελιώδη δικαιώματα**  
Άνευ αντικειμένου.
- 4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**
- Βλ. δημοσιονομικό δελτίο.

## 5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο τη σύναψη της συμφωνίας, εξ ονόματος της Ένωσης, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών με την Κίνα.

Τα αποτελέσματα της συμφωνίας είναι τα εξής:

- Η Ευρωπαϊκή Ένωση ανοίγει τις ακόλουθες δασμολογικές ποσοτώσεις (ΔΠ):
  - δασμολογική ποσόστωση 6 060 τόνων για τη δασμολογική κλάση 1602.3929 (με ειδική ανά χώρα κατανομή 6 000 τόνων στην Κίνα και 60 τόνων σε όλες τις άλλες χώρες), με εντός ποσόστωσης δασμολογικό συντελεστή 10,9 %
  - δασμολογική ποσόστωση 660 τόνων για τη δασμολογική κλάση 1602.3985 (με ειδική ανά χώρα κατανομή 600 τόνων στην Κίνα και 60 τόνων σε όλες τις άλλες χώρες), με εντός ποσόστωσης δασμολογικό συντελεστή 10,9 %
  - δασμολογική ποσόστωση erga omnes 5 000 τόνων για τη δασμολογική κλάση 1602.3219, με εντός ποσόστωσης δασμολογικό συντελεστή 8 %

Η Επιτροπή θα εκδώσει εκτελεστικούς κανονισμούς για την επέκταση και τη διαχείριση των σχετικών ποσοτώσεων, κατ' εφαρμογή του άρθρου 187 στοιχείο α) του κανονισμού για τη θέσπιση ενιαίας κοινής οργάνωσης αγορών (ΚΟΑ) [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013].

Τα εν λόγω εκτελεστικά μέτρα εκπονούνται παράλληλα με την παρούσα πρόταση.

Μετά το άνοιγμα των ποσοτώσεων, η ΕΕ και η Κίνα θα κοινοποιήσουν τη συμφωνία στο Όργανο Επίλυσης Διαφορών του ΠΟΕ ως αμοιβαία αποδεκτή λύση σε σχέση με τη διαφορά DS492.

Πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σε σχέση με τη διαδικασία επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ DS492: Μέτρα που επηρεάζουν τις δασμολογικές παραχωρήσεις όσον αφορά ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Μαρτίου 2018 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για αμοιβαία αποδεκτή λύση με την Κίνα στο πλαίσιο της διαδικασίας επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ DS492 *Μέτρα που επηρεάζουν τις δασμολογικές παραχωρήσεις όσον αφορά ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών*.
- (2) Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν και η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κίνας μονογραφήθηκε στις 18 Ιουνίου 2018.
- (3) Η συμφωνία υπεγράφη εξ ονόματος της Ένωσης στις [...], με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία σύμφωνα με την απόφαση [...] του Συμβουλίου.<sup>1</sup>
- (4) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### *Άρθρο 1*

Συνάπτεται συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κίνας σε σχέση με τη διαδικασία επίλυσης διαφορών DS492, Ευρωπαϊκή Ένωση – Μέτρα που επηρεάζουν τις δασμολογικές παραχωρήσεις όσον αφορά ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

<sup>1</sup> EE L [...] της [...], σ. [...].

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να προβεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στη συμφωνία.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της. Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

**ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**

<h2 style="margin: 0;">Παράρτημα</h2> <h1 style="margin: 0;">ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ</h1>		FinancSt/18/2693597 CM/aj	
		6.146.2018.1 agri.ddg1.a.2(2018)26 31461	
		ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 7/5/2018	
1. ΓΡΑΜΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: Κεφάλαιο 12 – Δασμοί και λοιπά τέλη		ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ: 22 844 εκατ. EUR	
2. ΤΙΤΛΟΣ: Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σε σχέση με τη διαδικασία επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ DS492: Μέτρα που επηρεάζουν τις δασμολογικές παραχωρήσεις όσον αφορά ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών			
3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 207 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5.			
4. ΣΤΟΧΟΙ: άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών με συγκεκριμένη κατανομή ποσοτήτων στην Κίνα και ποσοτήτων σε όλες τις άλλες χώρες, στο πλαίσιο της διαδικασίας επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ DS492			
5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2018 (εκατ. EUR)	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2019 (εκατ. EUR)	ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2020 και έπειτα (εκατ. EUR)
5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ - ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΕ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) - ΕΘΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ - ΑΛΛΟΙ	Άνευ αντικειμένου	-	-
5.1 ΕΣΟΔΑ - ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΕ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ/ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ) - ΣΕ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ	-	-8,2	-8,2
5.2 ΜΕΘΟΔΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: βλ. παρατηρήσεις			
6.0 ΜΠΟΡΕΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΝΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΓΓΡΑΦΕΙ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΤΡΕΧΟΝΤΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ;			ΝΑΙ <del>ΟΧΙ</del>
6.1 ΜΠΟΡΕΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΝΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΘΕΙ ΑΠΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΤΡΕΧΟΝΤΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ;			ΝΑΙ <del>ΟΧΙ</del>
6.2 ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ;			ΝΑΙ <del>ΟΧΙ</del>
6.3 ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΣΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ;			ΝΑΙ <del>ΟΧΙ</del>
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ: Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στις δαπάνες. Η θεωρητική απώλεια ιδίων πόρων, λαμβάνοντας υπόψη την αφαίρεση του 20 % για έξοδα εισπραξής, ανέρχεται σε 8,2 εκατ. EUR. Με βάση την παραδοχή ότι το σύνολο των ποσοτήτων που χορηγούνται στις παραχωρήσεις (11 720 τόνοι) θα έχουν εισαχθεί επίσης με εφαρμογή του πλήρους δασμού των 86,7 EUR/100kg, με αποτέλεσμα συνολικό ποσό ιδίων πόρων 11,2 εκατ. EUR στο οποίο δεν συμπεριλαμβάνονται τα έξοδα εισπραξής.			



Η χορηγούμενη παραχώρηση θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα ποσό ιδίων πόρων ύψους 3 εκατ. EUR στο οποίο δεν συμπεριλαμβάνονται τα έξοδα είσπραξης.